

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2010年9月号 月刊 東京発行NO.143

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

検索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

慶祝建國百年 日本僑團舉行決起大會



〈本報訊〉為慶祝中華民國建國百年，日本關東地區僑團，8月5日在東京都市阿卡狄亞市ヶ谷の私學會館舉辦決起大會。活動發起由東京華僑總會會長朱恭亮代表，東京都涉谷區議員中谷託也、僑務委員時鎮棟、李維祥、程金筌及京濱地區僑會會長或幹部約50人參加，駐日羅副代表坤燦僑務組組長雲華、文秘書君妃應邀出席。

駐日羅副代表致詞時表示應邀出席此次意義深遠的決起大會深感榮幸，中

華民國係亞洲第一個共和國，建國百年，一世紀的歷史軌跡不容忽視，國父孫文先生革命時期，受到許多日本朋友的幫忙與協助，而台、日同為亞洲民主共和國，有共同的價值觀，兩國經貿、文化及觀光交流頻繁密切，而此次關東地區僑團結合僑界力量籌辦各項慶典活動值得鼓勵，也希望藉由各項慶祝活動深化並擴大台日兩國關係更上一層樓。此外，朱會長在致歡迎詞時表示，此次「關東地區慶祝中華民國建國百年實行委員會」是於僑委會副委員長盛華日前蒞臨東京召開僑務座談會時，在各界僑領的支持下所組成，



駐日羅坤燦副代表與朱恭亮會長分別上台致詞



希望各界僑領、會長能踴躍支持及參與。其中有羅王明球僑領表示明年是中華民國建國一百週年，一百年是非常難得，這樣的建國百年的活動需要大家一起團結合作，有錢出錢、有力出力，活動才會成功。會中除了推動慶祝中華民國建國百年的活動，同時也報告了將於2011年在涉谷舉辦台灣魅力發見(台灣祭2011)這樣的活動，透過這樣的活動，更進一步推動台日之間的交流。

台灣的魅力發現！ 「台灣祭 2011」

台灣不僅在觀光、產業、文化、藝能等方面，並且還是個美食國家。為了促進國際觀摩交流的目的，並且讓各方能多了解台灣的魅力，而舉辦了「台灣祭 2011」這樣的活動。特別邀請大家能親臨台灣祭的活動現場，可以體驗到台灣觀光、產業、文化、藝能等等實際感受。

日期：2011年8月6日-7日予定
會場：代代木公園(活動廣場)

立法院王金平院長率團來日



〈本報訊〉立法院王金平院長於8月9日率領朝野16位立法委員來到日本參加東京舉行的「亞洲太平洋國會議員聯盟」(APPU)第41屆大會。APPU由日本已故首相岸信介揭發自由、反共的理念，於1965年大力促

成創立。其正式會員國包括創始會員國的中華民國、日本、韓國、菲律賓、泰國等共計21國。

本屆大會由日本前首相麻生太郎擔任主席，中華民國及日本等亞太地區8國41位國會議員國會議員以及APPU事務局代表共逾70人出席。王金平在開幕典禮以上屆大會主席的身分致詞，他強調，中華民國對於確保亞太地區的發展和環境，絕對義不容辭，將全力以赴。

本屆年會主題為「發展與環境」，由各國

代表在大會中針對本國現況提出報告，並就促進區域發展與兼顧環保等問題交換意見。因應全球氣候變遷，我代表團於會中提出決議案呼籲各國支持我有意義參與「聯合國氣候變化綱要公約」成為該組織觀察員，獲得充分國際資訊。該提案遭到否決列入下屆年會繼續討論。

王金平院長一行另在駐日代表馮寄台陪同下，拜會日本重要的政黨及官員，就增進台日關係等交換意見。



TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に盛り上げたお料理の数々。
果實・スタミナ満ち足りる大東洋ならではの中華料理が自慢です。
人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。



海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース、飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。
また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。
スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

『雅趣五人展』 陸橋京子畫說我心 為台日搭起文化交流的橋樑



〈本報訊〉旅日華僑陸橋京子於8月3日至8月8日在大阪RIHGA ROYAL HOTEL 與永田常子、稻田成子、松村淑子、朱麗華等四位日本友人聯合舉辦『雅趣五人展』。展出期間吸引七百多人到場欣賞。大阪辦事處處長黃緒侯伉儷亦撥空前前往致賀。

五位志同道合的女性藉書畫及古布創作抒發內心的感受，傳達意念。作品散發出女性的溫柔婉約，也透露出她們經歷半百人生內斂沉靜的一面。

擅長書畫的陸橋京子，此次展出有和紙為底的新作『舞舞人

生』，以及多幅以般若波羅蜜多心經為題材的創作。她表示，接觸心經已有二十多年，並無特別信仰的她，以心經創作時總能感受平和喜樂，湧現正面的思考。希望藉由作品分享這份幸福，並

表達她對身邊週遭的感恩及感謝。

旅日四十年，曾任職大阪中華總會婦女會會長長達六年，現擔任顧問的她最大希望即是永久友好的台日關係。



在沖繩的台日交流

〈本報訊〉泰國華航總經理畢稱年，在多年前服務沖繩、曾是華航沖繩的支店長，在沖繩時常和各僑團有密接的往來，現在他雖已被調配到泰國，但還是因為很懷念沖繩，所以常常會帶各地區的華僑來沖繩和大家交流。

這次來沖繩的有泰國世界日報黃根和社長夫妻以及曼谷扶輪社兼北瀨台商會胡浩川會長、行程中由琉球台灣商工協會新垣會長

的陪同下，拜訪那霸商工會議所及中環協會。14日那天晚上和當地的台商會的會員一起做懇親會、台日雙方的交流氣氛非常的融洽，並約定雙方交流能不斷的持續下去。

第十九屆創業楷模選拔

〈本報綜合報導〉中國青年創業協會總會主辦之「海外華人第19屆創業楷模暨創業相扶獎選拔活動」，報名收件日期延後至本(99)年8月31日。為鼓勵海外僑商創業，僑務委員會與行政院青年輔導委員會等共同指導，由中國青年創業協會總會辦理「海外華人創業楷模暨創業相扶獎」；本年為第19屆活動，報名截止日期延至本(99)年8月31日，歡迎符合資格之傑出創業僑商報名參加。

詳情請洽青創總會網站：
<http://www.careernet.org.tw/model.php>

竹大附小學生 APCC 台上舞出功夫扇

〈本報訊〉熱鬧的福岡市政廳廣場裡聚集來自亞太地區四十多個國家的小朋友們，大家在APCC 亞太兒童會議專設的活動區裡擺設可以展示自己國家民俗和文化特色的文物玩具讓各國小朋友體驗賞玩。代表台灣的小朋友是來自新竹教育大學附屬實驗小學的六位學生，伴隨在他們身旁的除了日本的接待家庭成員之外，還有帶隊老師何奕慧主任、駐福岡辦事處文教組林育柔課長。大家帶來

台灣的布袋戲玩偶以及如陀螺等各種台灣傳統童玩，讓各國小朋友們在遊玩的時候，也能了解台灣鄉土文化。除了靜態的文化展示之外，市政廳廣場中央的專設舞台也讓各國的小朋友們有民俗表演的機會。節目的內容相當豐富，從大家的表演節目可以看出亞太地區各國的文化多樣性。

竹大附小學生們不僅多讓，這次準備了具有中華傳統文化特色的功夫扇子舞讓大家開闊眼界，小朋友們在出發之前就曾經集



お知らせ 海外返還經濟講座の開催について 参加費用：無料 講演内容：中国語

テーマ：『東亜・台湾中国经济情勢の展望とビジネスチャンス』

沖繩：日 時：平成22年9月21日(木曜日) 17:00～19:00(予定)
会場：TEL：
大阪：日 時：平成22年9月23日(木曜日) 17:00～19:00(予定)
会場：大東洋(9階) 大阪市北区中崎西2-1-9 TEL: 06-6312-7525
東京：日 時：平成22年9月25日(土曜日) 17:00～19:00(予定)
会場：ホテルメトロポリタン 桜の間(4階) 東京都豊島区西池袋1-6-1 TEL. 03-3980-1111

連絡先：
東京：在日台湾商工会議所 Tel: 03-3537-6788 Fax: 03-3537-7866 E-MAIL: takeda@marusou-ind.co.jp
大阪：日本関西台商協会 Tel: 072-260-3688 Fax: 072-260-3677 E-MAIL: info@shinrikogyo.co.jp
沖繩：琉球台湾商工協会

駐大阪辦事處轄區僑團聯誼會通知

依2010年6月11日在神戶召開的第十七次京阪神名廣僑務座談會決議，為響應我政府聯合為大僑社，舉辦共同目的活動的呼籲，並促進轄區僑團橫向連絡，擴大各僑團會員間的敬誼交流，決議舉辦第一次轄區僑團聯誼會，並責成由大阪各僑團聯合主辦。時間選定在花好月圓迎接中秋節的2010年9月23日。主要的聯誼活動如下，茲函請貴會全體會員踴躍報名參加，共襄盛舉，敬此通知懇請！

- | | |
|--------------|---|
| 1. 桌球大會 | : 大阪中區學校・午後 13:00/ 大阪市浪速區敷津東 1-8-13
Tel: 06-6649-6849 |
| 2. 紅白球技賽 | : 大阪中區學校・午後 15:00 |
| 3. 保齡球大會 | : 大阪櫻橋ボウル・午後 13:30/ 大阪市北区梅田 2-4-2
Tel: 06-6345-2030 |
| 4. 高爾夫大會 | : (A) 天野山カントリークラブ / 堺市南区別所 1549-46
Tel: 072-284-1919
(B) 美木園ゴルフ倶楽部 / 大阪府茨木市鶴久庄 98 番地
Tel: 072-643-5931 |
| 5. 卡拉OK大會 | : カラオケ・ブギー午後 13:00/ 大阪市北区小松原町 4-12 2F
Tel: 06-6312-1494 |
| 6. 飯田廣演會 | : 大東洋9階・午後 17:00 大阪市北区中崎西 2-1-9
Tel: 06-6312-7525 |
| 7. 國語大會 | : 大東洋9階・午後 18:30 |
| 8. 聯誼會(兼抽獎會) | : 大東洋9階 (大阪市北区中崎西 2丁目 1-9
Tel: 06-6312-7525) |

報名方式：貴僑團請向所屬僑團報名，由本轄區僑團填寫所定表格，向聯誼會事務所報名參加。

聯誼會事務所 大矢 達
(〒556-0011 大阪市浪速區難波中3丁目18番4號)
Tel: 06-6633-3579 Fax: 06-6633-2957 E-Mail: osaformosa@gmail.com
2010年7月1日
台北駐大阪經濟文化辦事處 處長 黃緒侯
第一屆駐大阪辦事處轄區僑團聯誼會 執行委員會委員長 張禮德

2010年日本地區海外巡迴經濟講座

講師：胡春田

學歷：
美國普林斯頓大學經濟學博士(1985)
國立臺灣大學經濟研究所碩士(1978)
國立臺灣大學經濟學系學士(1974)

經歷：
中央研究院人文社會科學研究中心研究員(2004.8-2005.7)
中央研究院中山人文社會科學研究所研究員、組主任(1992-2004)
國立中央大學經濟研究所合聘教授(1993-2000)
國立臺灣大學經濟研究所兼任副教授、教授(1986-1999)
國立高雄應用科技大學管理學院院長(2003.8-2005.2)
台北農產運銷股份有限公司常務董事(2005.9-2007.6)
國立臺北大學亞洲研究中心主任(2008.9-2010.2)
中國文化大學經濟學系系主任兼所長(2005.8-2009.1)
(APCC) 中華台北代表團經濟委員會成員(1994-1999)
行政院經濟建設委員會諮詢委員
經濟部產業諮詢委員會委員

現職：
私立中國文化大學經濟學系教授(2005.8-)
兼職：
中華金融學會秘書長(2007.2-)
中央研究院人文社會科學研究中心兼任研究員(2005.8-)
國立臺北大學經濟研究所兼任教授(2000.2-)
台北市政府顧問(2006-)
西安交通大學金禾經濟研究中心客座教授、博導(2003-)
南開大學經濟學院客座教授、博導(2003-)

日本東京崇正公會舉辦消暑聯誼會 台灣客家電視台來日採訪

〈本報訊〉台灣客家電視台「做客它鄉」節目，日前至日採訪旅日客家鄉親的生活情形、東京崇正公會為歡迎遠道而來的客賓，特別在8月1日假新宿某會場舉行「中元消暑聯誼會」。

活動開始首先由該會重光會長以客家話向各位問好，謝謝台灣客家電視台的來訪。台北駐日經濟文化代表處副代表坤燦借僑務組新任組長趙雲華及文秘書君紀應邀出席，羅副代表致詞時除了向該會平素對政府的支持及旅日客家鄉親團結僑心、奉獻僑益，表示感謝，並在會中提及10月31日日本羽田與台北松山機場即將開航，每日有8個航班往來台日，希望崇正公會的會員能多利用如此便捷的航線，返台觀光旅遊，並將此資訊向日本友人廣為宣傳。另外羅副代表也藉此機會向旅日客家鄉親表示，明年是



駐日代表處副代表坤燦借僑務組新任組長趙雲華等人出席

中華民國建國百年，台灣以及日本僑界將會舉辦各項慶祝活動，希望客家鄉親多多支持，踴躍參與。活動在羅副代表、重光會長、詹德薰顧問及趙組長完成破鏡儀式後正式展開，羅副代表在與會客家鄉親的協助下帶領大家合唱「客家本色」，新上任的

僑務組趙雲華組長為感謝客家鄉親的支持，也練習了一首客家有名的歌曲「我是你的人」，雖然有點不熟悉客語發音，但在無音樂伴奏下完整的唱完整首歌曲，獲得大家熱烈的掌聲。節目最後在該會邱副會長美艷帶領大家合跳「盆舞」後圓滿結束。

巨塔之男

Kaku Mo-rin 郭茂林



全日本第一高樓，也是戰後日本建築工程技術之代表作之一，除此之外，他還設計了「世界貿易センター」池袋「サンシャイン 60」，京王プラザホテル，等東京知名地標。在日本有「巨塔之男」之美譽。可以說，郭茂林建築師所突破了戰後日本高層建築法規。

〈本報訊〉為表彰開創日本超層大樓（摩天樓）時代的台灣旅日建築家郭茂林的功績，台灣科學技術學會於8月7日（六）郭先生的89歲生日，在東京阿卡狄亞市ヶ谷（私學會館）舉辦「郭茂林先生特輯發表紀念演講會」。

本次演講會，由台灣吳讓治先生主辦的建築文教基金會製作記錄DVD「巨塔之男」上映發表為主要目的。由台灣科學技術學會理事長林敬三教授與周東修建築師分別擔任主持。與會來賓因駐日經濟代表處馮寄台代表因事返國由科技部蔡明達先生代表與吳讓治教授前後致詞。

郭茂林先生（Kaku Mo-rin, KMG事務所創辦人），台灣台北人，1921年出生於日本統治時代，就讀於台北工業學校（戰後台北工專、今國立台北科技大學），在學期間成績表現突出，當時的老師千々岩助太郎，認為郭茂林是不可多得的人才；在郭茂林畢業後，安排推薦郭茂林到當時稱為內地的日本，經由日本鐵道省的勤務後，在東京大學建築科擔任助手。

在戰後的日本，建築技術不斷地進步、有好的土地條件以及為了要實現夢想的人才的配合之下，可謂是天時、地利、人和。郭茂林擔任起負責設計日本東京「霞ヶ関ビル」，在1960年代是

出身台灣的郭茂林先生，他貢獻所學，將日本的高層建築技術帶回台灣。台灣的第一棟超層建築「第一商業銀行大樓」及「台灣電力公司大樓」、「信義副都心計畫」、「國泰人壽大樓」、「新光人壽大樓」等，均為郭先生的精心傑作。

郭茂林先生，終生感念恩師的提攜。演講會中，千々岩助太郎博士的四公子千々岩力博士（高岡法科大學法學教授）也應邀出席特別發表「從與台灣原住民的交流展開」的講演。還有，電影「台灣人生」的導演酒井充子也應邀出席致詞，並發表正在籌拍90歲、台灣建築家之今「郭茂林」的電影紀錄片，預計明年上映。



發表紀念演講會場



駐日代表處科技部蔡明達先生

台灣科學技術學會

理事長林敬三教授 <名古屋產業大學>



〈本報訊〉理事長林敬三教授表示台科會每年都會有固定的春季演講會和夏季演講會，每隔一年到二年會有一個所謂的中日工程技術研討會，譬如說去年是第

二十八屆，台科會邀請六十個日本學者專家到台灣各界去演講，那已經連續二十八屆，那去的都是日本最頂尖的學者專家，對台灣的近代化，台灣的產業科技發展其實貢獻非常大。

台科會非常歡迎到日本來留學的同鄉，在進入大學院以後，有機會儘量可以參加台科會的聚會，可以跟一些令人訝異的老前輩們接觸，對於各位的學習，將來人生觀的改變等等，我相信會有很大的幫助。



媽祖會會長連任、新舊理事交接

〈本報訊〉媽祖會在8月15日於池袋東明飯店慶祝曾加再會長連任及新舊理事交接。在會中表示1. 近日將在日本成立彰化同鄉會 2. 媽祖信仰已登人為世界文化財產 3. 黃石成先生的「權力無私」翻成日文的出版紀念，並預定10月17日在池袋大會舉辦慶祝大會。

駐日代表處大阪分處舉行急難救助感恩餐會



〈本報訊〉大阪辦事處於8月13日舉辦轄區急難救助感恩餐會，感謝大阪中華總會、關西台商會、大阪佛光山、慈濟關西地區、華航長榮等團體，在旅日國人需要急難救助時，協助大阪辦事處解決問題，共有30多人出席。

大阪辦事處處長黃諸侯表示，

每年約有一百三十萬台灣觀光客到日本旅遊，其中有將近四十萬人到關西地區來。特別是像暑假是旅遊旺季，國人出國旅遊難免會發生身體不適、遺失貴重物品等狀況。大阪辦事處設有兩支緊急電話，為國人提供24小時服務，發生問題時，大阪辦事處通常馬上派人到現場，或是與各地

義工團體聯繫，在義工們的協助下替受困國人處理問題。黃處長再三感謝各團體的協助，也呼籲大家今後繼續給予支援。在大阪中華總會會長洪勝信帶領乾杯後，餐會在輕鬆融洽的氣氛中進行。

最後在大阪辦事處組長陳敬永致閉會詞中圓滿結束。陳組長表示，急難救助對辦事處及在日團體而言，可能只是舉手之勞，但對求助者而言可說是難忘的記憶。大阪辦事處常收到許多感謝函就是最好的證明。



大阪辦事處處長黃諸侯

台北醫大「杏鈴夏祭」響亮福岡樂堂



〈本報訊〉台北醫學大學杏聲合唱團於 8 月 22 日抵達福岡展開第 26 屆的夏日巡迴公演。該合唱團每年夏季都會進行海外巡迴演唱，今年透過福岡北醫校友本鄉琴醫師引介九州台日文化交流會之力，選定福岡西南學院大學交流中心與福岡的華僑音樂人／團體分享音樂無國界的美好。

杏聲合唱團帶來了 8 首包含巴西語、英語、中文、台語跟日語的曲子，搭配東京田川博章（陳維斌）醫師、福岡吉川千巧和西田萌相女士的美聲獨唱；福岡菊池啟子的獨／伴奏演出以及福岡歡喜合唱團的三首演唱，豐富多變

的曲風和表演型態讓整場表演掌聲不斷。

到場觀眾超過預定的兩百名，出席成員包括駐福岡辦事處曾念祖處長暨夫人以及該處同仁，福岡地區其他合唱相關團體會員以及華僑、日籍友人和留學生，讓在場座無虛席。演出前九州台日文化交流會四維宗曉會長以及台北醫學大學邱文建校長致詞為這次跨國籌備活動表示慶賀之意並期望透過音樂達成友好交流。

杏聲合唱團不負眾望，一路無伴奏清唱充分表達合唱功底，尤其少音樂讓珠圓玉潤的聲音更加鮮明，音高的起承轉合有如古人

所說彷彿大珠小珠落玉盤一般自由流暢，讓現場觀眾讚嘆不已。

整場表演最後在杏聲合唱團指導老師唐天鳴指揮下由杏聲合唱團和福岡歡喜合唱團共同演唱「千の風になって（化為千風）」，中途並邀請聽眾一同合唱，將氣氛帶至無限暢想的最高點，完成九州地區台日音樂交流的另一幅美妙樂章。

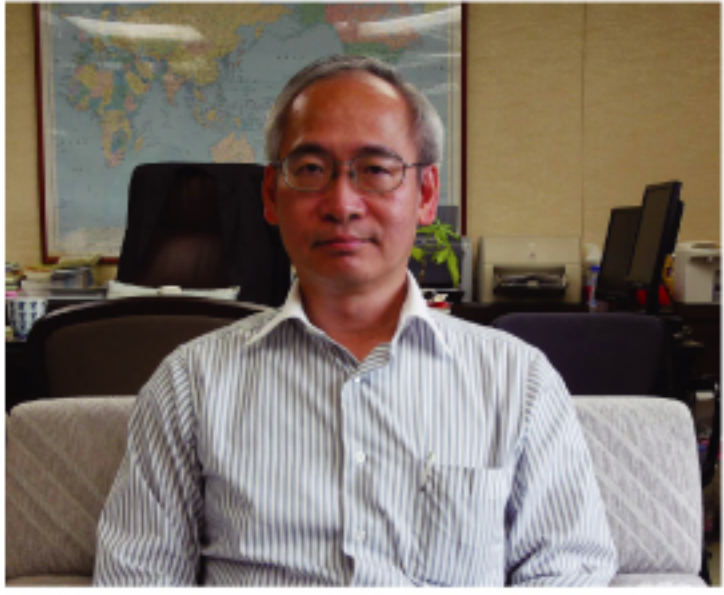


駐日 廖經邦副代表即將轉任橫濱分處

〈本報訊〉廖副代表接受本報專訪表示，這次在駐日代表處一任三年的期間最高興的事，能在去年升格為副代表，這都是我們馮代表的提拔，所以，我在此感謝馮代表。

另外，在馮代表的領導下，大家都能和諧地推動各項業務，這是在東京三年服務感到最快樂和滿足的事情。

九月八號，就要到橫濱分處去，主要任務就是改進僑民的福祉，還有我們與神奈川縣、靜岡縣、橫濱市雙方自治體的交流，要繼續推動，以前歷任代表都做的很好，在他們的延長線上來繼續努力。希望屆時大家能給我指導與鼓勵。



台北駐日經濟文化代表處 廖經邦副代表

〈本報訊〉由茨城縣華僑總會舉辦的第十二回「日本關東地區青少年夏令營」於 7 月 23 日起三天在茨城縣水戶市青少年會館舉行，有來自關東地區 83 名學員參加。

活動的目的地是「重新認識中華民國、台灣文化、達到確立自身華僑身分目標」提高身為華僑後裔的意識、延續傳統文化、及促進與下一代世間的友好交流、奠定未來華僑社會的團結。

這次活動中的指導老師多數是聘請當地的教師，而家長們也熱誠的加入學員及負擔起為本會服務的義工。

會後，溫勝治會長表示很高興這次的活動帶給每位學員們磨練獨立性及學習民族文化。在成果發表會中，學員們展現了學習成果、透過夏令營能造就出更多的菁英領袖。



台日企業聯盟論壇 進軍中國市場



〈本報訊〉經濟部投資處與瑞穗銀行簽訂投資合作備忘錄，八月 24 日於東京都經團連會館舉辦「台日企業論壇」針對（ECFA）時代投資台灣進行多方面的討論，近 400 家日本企業與台灣統一企業集團等政商人士與會，駐日代表馮寄台也出席致詞。論壇討論兩岸簽經濟合作架構協定（ECFA）後，台日企業聯盟的必要性。

瑞穗銀行台北分行總經理末永明在論壇上說，當下台灣在亞洲存在感增大，台日企業結盟具有互補性。

駐日代表處經濟組組長余吉政說，台日關係本來就密切，日本企業可與台灣企業共同拓展中國大陸市場。

統一集團總裁林蒼生，針對台日結盟發展中國事業成功經驗發表專題演講，指出台灣因為與中

國大陸在地理、文化、語言上接近，所以是日本企業前往中國大陸最好伙伴關係。

瑞穗總合研究所首席主任研究員伊藤信悟以研究報告顯示，日本企業單獨到大陸投資，成功率只有 68%，但若與台灣企業合作，日商在大陸投資成功率可望提升至 78%。台日合資的中國大陸子公司存活率高於純日本企業的中國大陸子公司。

中華海峽兩岸醫療健康產業發展協會副理事長喬培偉也出席，專題演講台日企業結盟發展醫療及健康產業。他提到，台灣的醫健產業需要日本的技術，但日本的企業更需要台灣的市場通路，台日結盟可雙贏。

會中並進行座談，討論未來日本企業如何利用 ECFA 所帶來的優勢，與台灣企業共同拓展中國大陸市場。

敬賀本會副會長
謝美香 女士榮獲第四屆世界十大傑出華裔婦女華冠獎

華 冠 群 芳

大阪台灣同鄉會
會長 張 雅 德
理監事 一 同

敬賀本會副會長
謝美香 女士榮獲第四屆世界十大傑出華裔婦女華冠獎

英 才 得 展

台灣新聞社
社長 錢妙玲
暨全體同仁 一 同

台日文化交流書畫展



左開始羅坤燦副代表、蘇峯男教授、黃明朗處長於會場合影

關日本千墨會主宰藤崎千雲女史，為千墨會創立十五周年紀念，特邀請恩師國立台灣藝術大學 蘇峯男教授及其「台灣五格畫會」，共同舉辦台日文化交流書畫展，「千墨會十五周年

紀念，台灣五格畫會合同展」。台灣代表團由美濃客家同鄉廖富榮先生顧問，團長謝榮源教授進行交流活動，在日客家同鄉十數名前往參觀。

「千墨會十五周年紀念，台灣五格畫會合同展」會場在橫濱市縣民ホールギャラリー、於8月10日上午9點開幕，台北駐日經濟文化代表處 羅坤燦副代表在開幕致辭表示，強調台灣與日本文化交流的重要性。其他出席貴賓有橫濱代表處黃明朗處長等及日本貴賓多人。

台、日雙方共495件書畫作品，台灣59件，台灣畫家作現場書畫示範，令觀眾親眼看到大師們的揮筆成畫的實況。

藤崎千雲女史，博學多才，早

在廿年前即在台北學習水墨畫，1992年入蘇教授的「五格堂」研畫，二年後遊歷中、港粵訪名家。廿多年來追求自我風貌的努力與用心，她在台灣習畫擁有扎實的基礎，加上她日本文化涵養的蘊蓄，成為今日成功的原動力，在日本水墨畫界裡獲得相當高的名望，曾得十多次的大賞，台日文化的結晶已在日本開花結實，誠為一件可喜之事。

歡迎晚會約120多名參加，主賓黃明朗處長致辭後，主動在大會場為蘇教授作翻譯，發揮第一流外交官手腕，博得全場熱烈鼓掌的回響。其後，餘興節目滿場達高潮。

此次台日文化交流書畫展出品，各會員之創作風格各有千秋，也希望藉由台、日雙方之觀摩交流，以達成相互切磋之目的，進而達成書畫交流，促進台日民

間深厚的友誼。蘇教授的日本人高徒藤崎千雲女史，將自己所學，傳授給日本的「千墨會」書畫界，並期待能在日本全國各地推廣，進而擴展並提高台灣在國際書畫文化的影響力。



「HIV 感染及 AIDS 病的現狀」學術講演會



〈本報訊〉在日本，HIV 感染及 AIDS 病，每年約有 1000 多人發生的報告，這已非他人的事。會為促進大家對「愛滋病」的關心及認識，以增進醫學知識，日本關東崇正會與 NPO 先端醫療福祉開發研究會共同合辦「愛滋病」學術講演會，目的是促進台日文化的交流，並分享僑界。7月17日下午2點開始，在東京都板橋區グリーンホール盛大舉行，參加者有各界人士約 150 名出席，其中也有來自關東各僑界的領銜。

日本國內的 HIV 感染及 AIDS 的發病狀況，根據最近的報告，日本國內現有 18369 人，最近一年 HIV 感染 1021 名，AIDS 的發病者有 431 名，可能還有更多未發現者。現在，每年約有 1200 名增加。有鑑於此，如何

對 HIV 感染者及 AIDS 的病患的人權作保護，促使社會消除對病患的差別與偏見，人權會的目標是提供各方面服務及支援，使病患在社會上達到「共生的社會」。當天播放的實況記錄影片中，顯示愛滋病患的求生能力，令人感動。同時，第三者的無力感，令人傷心。強調生命的貴重，注重教育，提高正確的知識水準，並注重人權的保護，及消除偏見。會後我們採訪到日本關東崇正會周子秋會長代表全日本崇正會聯合總會葉前芳會長說明，本活動可促進台日文化的交流，為我在日崇正之活動推廣目標之一，盼能繼續努力。日本關東崇正會劉禎士副會長也表示從頭到尾，會場的聽眾都非常安靜地認真聽講，質問也多，是一個很成功的講演會。

新聞局長江啟臣訪日表示 台日應共同開發文創產業

〈本報訊〉新聞局長江啟臣於本(28)日起訪問日本四天，首站為探訪新聞局培育優良漫畫人才計畫之得獎學員陳韻森及其就讀之「日本設計專門學校」。江局長除關心其就學情形，並強調政府將持續以各種可行方案推動培育漫畫人才政策，及加強台日文創產業交流。

在「日本設計專門學校」事務局次長木村知弘及漫畫科老師塚本博義、石戶智枝的共同導引下，江局長參觀了該校動漫畫、商品設計、電動遊戲角色設計等科系之成品，並瀏覽該局選送學員陳韻森的五十幾幅畫作。參觀過程中，江啟臣表示：「日本設計專門學校」規模雖小，但可看出日本的軟實力，尤其在動漫畫、電動遊戲等數位出版品人材的培育方面，頗值得台灣的觀摩與效法。江啟臣又說，目前政府正積極推動培育文創人才，除了以徵選優良漫畫人才赴日進修外，也有邀請國際漫畫大師赴台駐點指導，並召開國際漫畫研習營，傳授經驗與交流新知，以提升我國漫畫產業的競爭力。在該校動漫畫名師塚本先生表示日本雖與中國大陸進行包括人材培育的各種交流，但仍有其實際困難」時，

江啟臣表示，台日的經貿關係雖然密切，但未來的中華市場潛力無窮，台灣在文創產業方面有其優勢，希望日後能與日本擁有更全面的交流及合作機會。不僅在人才培育方面，更希望台日共同開發各種文創產業的商機。

(29)日前往橫濱紅磚倉庫及中華學校參觀。他表示，紅磚倉庫「舊瓶裝新酒」的成功實例值得台灣文化創意產業發展參考。

紅磚倉庫正式名稱為「新港埠頭保稅倉庫」，是歐式風格紅磚建築。1號館及2號館分別於1913年及1911年完成，2002年起將1號館改造為展示文化活動等文化場館，2號館則成為眾多商家進駐的商業中心。

橫濱市政府將於9月28日至10月3日的亞太經濟合作會議(APEC)年會前，在1號館2樓活動會場舉辦「APEC 橫濱年會紀念活動」，邀請 APEC 各會員體以設置攤位或展示照片方式介紹風土文化，新聞局也將參與展示國情照片或具代表性的台灣精品。

江啟臣並在橫濱中華學校理事長東山政雄、校長施惠珍等人陪同下，參觀了橫濱這所擁有 113 年歷史的僑校。

8 月國際新聞回顧

1. 全球 13% 青年失業，開發中國家尤為嚴重聯合國國際勞工組織(ILO)週四發表最新報告表示，去年全球青年失業率創下 13% 的歷史新高，世界各地共有 8,100 萬名青年處於失業狀態，預料今年人數還會繼續增加。

2. 洪災慘過南亞海嘯巴基斯坦成島國，全球天災頻傳，巴基斯坦正遭受該國 80 年來最嚴重的一次洪水襲擊，聯合國官員表示，此次受災人數已超過了 2004 年的南亞海嘯；目前已有超過 1600 人死亡，另有 4717 人受傷，災民超過 1380 萬人，倖存下來的民眾不得不聚集在僅剩的高地掙扎求生，等待災難過去。

3. 911 世貿旁建清真寺 歐巴馬表態支持。美國總統歐巴馬十三日在白宮主持伊斯蘭齋戒月晚宴時，首度公開表明支持在紐約世界貿易中心遺址附近興建伊斯蘭文化中心與清真寺的計劃。由於地處在遭伊斯蘭「基地」恐怖組織發動「九一一」攻擊炸毀的世貿中心遺址附近，此案已成為美國重大爭議議題。

外国人ビザ申請ナビゲーター

留学ビザ、就労ビザ、就学ビザ、配偶者ビザ、結婚ビザ、永住ビザ、定住ビザ、帰化の

外国人ビザ申請ナビゲーターは
ビザに関する情報を提供を行っています。

外国人ビザ申請ナビゲーターへようこそ。

このサイトは東京府行政書士会所属の行政書士、L&P行政書士総合事務所が管理しています。

留学、就職、雇用、転職、国際結婚、国際結婚などで外国人の皆さんに役立ててくれる。留学ビザ、就労ビザ、就学ビザ、配偶者ビザ、結婚ビザ、永住ビザ、定住ビザ、帰化といった在留資格に関する情報を提供しています。

電話での無料相談も受け付けていますので、ご不明な点はお気軽にお問い合わせください。



去角質
由天然果酸成分，軟化肌膚，去除老舊角質，使肌膚嫩滑，展現日本女性的肌膚。

抗老·保濕
植物性多種維他命與植物性膠原蛋白及玻尿酸，能刺激膠原蛋白生成，並具保濕·多效潤膚功能。

美肌·整肌
植物性果酸的溫和果酸·化學物質對肌膚的傷害。

aha peel cube
容量 100g
定價 3,990 日圓 (含稅)

散發出野玫瑰香、起泡柔軟洗顏香皂
含保溼処方、溫和滋潤洗淨肌膚

- 以優質馬油為主要成分，工程2個半月的手工香皂
- 兼具優異洗淨力與潤澤效果，適度富注肌膚潤澤度
- 適用於任何肌膚

cell de beauté
容量 100g
定價 4,000 日圓 (含稅)



回復肌膚彈力~泡沫面膜!

洋槐葉抑制雀斑的生成，每一次的洗顏會使肌膚更亮麗，含高濃度橄欖精華油、膠原蛋白、與地奧膠蛋白及黃精美補肌膚深層水分、橄欖精華油滋潤肌膚表面。豐富柔細的泡沫尤如精華液含豐富果酸成分，適度潤澤保持泡沫留在肌膚上，達到泡沫面膜的功效。

Blessing of Acacia
容量 100g
定價 3,675 日圓 (含稅)



透明感 & 美肌

改善肌膚黯沉的原因，含有能拉平色素的旧角質，多餘的油脂，污垢等溫和清潔洗淨，回復細嫩肌膚洗出清新的光澤感?

漢方香草美白成分処方

香草美白成分高濃度処方，由角質層滲透，達到美白效果。含有高保溼成分細緻泡沫，能使因日曬或保溼不足而變硬的肌膚軟化，恢復滑嫩肌膚。

日本製 容量 120g
1 組 定價 2,100 日圓 (含稅)
12 組 定價 15,015 日圓 (含稅)

24K黃金面膜-Point系列



- 24系列特製
- 使用99.99%金 (K24) 田中黃金工業製造
- 3種類商品 (POINT24K、FACEMASK24K、ENDLESS MASK24K)
- 日本品質第一的金箔的金牌地區，金箔的技術如近工場生產製造

定價 4,200 日圓 (含稅)

24K黃金面膜-Face系列



- 為何要99.99%的金箔?
- 與身體電流相同的弱電流 (100μA~200μA) 活化新陳代謝
- 具有負ION，可以了解肌膚的問題，了解問題產生的原因：增加免疫力
- 使老化角質脫落：美白效果

定價 6,300 日圓 (含稅)

24K黃金面膜-Endless系列



- 為何使用純日本產?
- 品質重視：給予客戶安心
- 專業貼服技巧：將金箔貼成厚度 1/10000 程度的專業技術

定價 12,600 日圓 (含稅)

目覚めよ細胞

追い出せ老廃物

高まれ免疫力



T&T 鉑金屬面部按摩旋轉棒

旋轉棒因為是垂直的，就如同美容師的手指觸摸，能有節奏地使面部產生揉捏的效果，讓面部線條變得更美觀起來。因為拍打而產生空氣作用，不會對肌膚產生過度的刺激。在拍打旋轉部，使用鉑金屬、電氣石、酸化鈦、紅寶石、還有天然礦石粉末，可以產生負離子。

鉑金屬拍打旋轉部，小力地使用在面部來回滾動，有節奏性產生刺激讓面部充分地按摩，使面部線條產生美觀。

使用拍打旋轉部後，再使用冷卻旋轉部，可以使面部線條由下往上臉型更加地突出。



T&T 優質鉑金屬面部按摩旋轉棒

大小 全長 200mm 最大直徑 25mm
重量 約 90g
白色 定價 31,290 日圓 (含稅)
日本紅 定價 31,290 日圓 (含稅)

鎢是一種金屬元素，一般可分為有機與無機二種：

- 有機鎢為水溶性，易被人體吸收。其中人蔘、靈芝中含豐富的有機鎢。並對關節酸痛、身疲痛、及美顏秀髮的溫泉中也多含有豐富的有機鎢
- 無機鎢接觸肌膚後會產生負離子，可中和因為受到環境汙染而產生的醃白?由基，進而減低皮膚的不正常現象。
- 經過日本學者研究指出半導體金屬中的「鎢」會源源不斷的釋放出-200 毫伏的負電離子，使用鎢來按摩肌膚可補充肌膚失去的負電離子。



鉑金屬面部按摩旋轉棒
定價 15,540 日圓 (含稅)



鉑金屬面部按摩旋轉棒
定價 15,540 日圓 (含稅)

使用六角旋轉部與冷卻旋轉部

六角旋轉部設計



Be MAJYO面部按摩旋轉棒

大小 全長 20cm 最大直徑 2.95cm
重量 約 110g
粉色 定價 18,900 日圓 (含稅)
米白色 定價 18,900 日圓 (含稅)



1. 使用六角旋轉部與冷卻旋轉部，按摩時應從以下下巴的部位。
2. 在額頭的部位由下往上，到額頭部位仔細按摩
3. 也應按摩下巴的部位慢慢地按摩



自然界中有許多六角型的晶體如：鹽、冰晶等... 在一般化妝品中六角型與「中鈣鎢」有密切的關係。此一結構設計，在美容的過程中可產生「每分鐘 1200 次的旋轉和打」的感覺，特別是在六角型晶體與肌膚按摩。



中華民國建国

100周年記念

台湾独奏家室内楽団・寒雲・陳維斌・郭金發

～「台湾懷郷曲」～

低音歌王■
グオ・ジンファ
郭金發



指揮・音楽監督
シヨ ホウ キョ
蕭邦享



台湾歌手■
プロフィール
寒雲



作詞作曲家■
田川博章
陳維斌



台湾独奏家室内楽団

2010 **11/5** (金)

開場：19:00 開演：19:30
杉並公会堂 (東京都杉並区上荻 1-23-15)

■入場料 (税込み)
全席指定：S 席 ¥3,500 A 席 ¥2,500

主催/世界華人工商婦女企管協会・台湾新聞

■共催/寒雲事務所

■協賛/台湾観光協会東京事務所・台湾文建会

■後援/台北駐日経済文化代表処

Tel. 世華 /055-262-7194 台湾新聞 /03-3987-6379 寒雲 /090-37684313

台湾独奏家室内楽団

2000年、指揮者 蕭邦享(シヨ ホウ キョ)氏が、より幅広い優秀な音楽の普及を図るため、台湾国内の各楽団の独奏家に呼びかけ「台湾独奏家室内楽団」を設立。積極的に民間・政府・学校・地域などで、さまざまな演奏会やイベントを企画し全国で演奏活動を行っている。2006年からの「台北国家音楽庁」(台北市の音楽ホール)での定期公演も定着した。また、台湾文建会(文建會)文化建設部の委任で、新設芸術文化センターでの青少年交響楽団の団員育成と芸術文化発展の業務に当たっている。

台湾生まれ。幼い頃からヴァイオリンを始め、1982年国立台湾芸術大学卒業。

1985年、Henry Maser博士から奨励され、当時創立中の東京交響楽団の首席奏員を務める。

またHenry Maser博士の推薦でChicago Symphony Orchestraで交響楽団の首席及び管弦を学ぶ。1993年、The Conservator did Musical "Benedetti Marolla" in Italyにてヴァイオリン演奏指導監督を務め、帰国後、高雄中文學楽団の首席を兼任し、楽団の活動や発展も任される。1996年、同楽団の新任指揮家代理演奏に転進。2003年、台中政府の協力依頼を受け、台中交響楽団を創立させ、現在、

台湾音楽界に欠かせない存在である。

氏の指揮するジャンルは、古典の交響曲から現代の劇作、地方民謡、オペラ「Carmen」、「Madame Butterfly」、「Don Giovanni」、「La Sylphide」、「Four Seasons」などを得意とし、高い評価を得ている。活動は台湾に限らず、「Russian Philharmonic Orchestra」と「Russian Philharmonic Chamber Orchestra」の首席指揮を務め、8枚のアルバムを発表。また「Moscow National Symphony Orchestra」、「Beijing Broadcast Symphony Orchestra」、「Shanghai Orchestra」、「Macao Chamber Orchestra」など数多くの有名楽団から首席奏者に招かれ、各地で絶賛されている。

郭金發(グオ・ジンファ)

「低音歌王」・「台湾西部第一男」と称され、代表作「情内郎」は、全国民が歌う程ヒットさせた。出演されるイベントは必ず満席を収め、女性を惹き、「レコード大賞」、「金曲賞」・・・など数多くの賞を受賞。日本NHK放送にも招かれ出演。

近年は、台湾地方民謡、歌謡などの界隈に全力を注ぎ、「台湾音楽第一百首集」シリーズを発表。

寒雲 プロフィール

1978年台湾で歌手デビュー。以後、アジア各国で活動しながら、10枚のアルバム発売。

1983年 シンガポール・マレーシアデビュー、12曲入りアルバム中の4曲は自身で作曲、全12曲を作曲。

1985年歌手活動休止。

1992年日本デビュー。以来自費出版でシングル2枚、アルバム2枚を発表。

1999年台湾演劇が豊に、チャリティーコンサートや日・台青少年文化交流などのイベントを定期的に開催。

2003年シーズの風評被害で閉鎖になったホテルに元気を付けるため、200人の賛助材料と招待を要行し、その後、小豆島の復興と共に、日・台間の国民感情の悪化の止め金にもなった。この結果で、「全職と人生の優先は最大限に発揮すべき」と語り、自身の生活方針を定めなおし、日・台交際に全力投与と決意。以後、毎年台湾の民族楽団や劇団(台北市立国楽院、高雄市民楽団、正心亭楽団、明心亭楽団、口首名人声劇団、台湾オペラ人楽団)を支援、演劇家賞・・・などの日本国際公演を続行している。

2006年 日本ユニバーサルミュージックより、新曲「月の輝き」で全国メジャーデビュー。

2010年 1月～3月、メジャーデビューコンサート

ツアー(小都市・金沢市・大阪市・東京・名古屋) 8月、台湾独奏家室内楽団&寒雲ジョイントコンサート(高崎市文化センター) 10月、東京・大江戸ラフォーレ(東京都北とびさくらホール) 11月、台湾独奏家室内楽団&寒雲ジョイントコンサート(11月3日/石川県立音楽堂) 11月、台湾独奏家室内楽団&寒雲ジョイントコンサート(11月5日/東京都杉並公会堂) 12月、世界名曲「オンリーユー、君が目にしみる」を歌う異人グループ「ザ・プラターズ」&「寒雲」ジョイントディナーショー(東京・小坂)

陳維斌(田川博章)

音楽博士/作詞作曲家

2005年 東京日本橋公会堂にて「台湾心日本橋」個人作品発表会。

2007年 9月台北国家音楽ホールにて「黑白の影」作曲発表会。

2008年 台湾クラシック(金島賞)クラシック音楽部門最優秀の演奏入選。

2009年 作曲した「濁水溪淡水濁」が台湾藝術界の賞に選ばれる。

2010年 sunrise-records社より個人アルバム「沈黙の光」をリリース

讀者來稿

剖析大陸兩岸對於「ECFA」經濟合作框架協議之日本媒體政治經濟觀點

撰寫 林丕繼

兩岸於今年(2010)六月二十九日下午完成「ECFA」簽署之後,日本媒體包括讀賣新聞、朝日新聞、產經新聞、日本經濟新聞、東京新聞及 THE Japan Times 等均以前版或顯著標題報導該案,並且將 ECFA 視為等同於 FTA 之協定,直接稱其為東北亞初

次簽署之 FTA。ECFA 的簽署不僅為我國的經濟開拓生機,也對東亞經濟整合帶來巨大的動能,且對日、韓兩國與我國產業結構相近的貿易夥伴,產生相當大的競爭壓力。以下謹就政治及經濟兩大層面分析 ECFA 所帶來之影響。

就政治層面而言:日本政府及媒體憂慮中國利用兩岸經濟一體化的時機,緊接著對台灣進行政治統一。愈來愈多的媒體認為,為了防止此一事態惡化,日、美等國應從安全保障的觀點,考慮與台灣締結 FTA,以避免台灣經濟過度依賴中國。

從經濟層面而言:媒體多著重於 ECFA 對日、韓出口產業所造成的衝擊。此次列入早收清單對我國出口有利的自行車、石化原料、工具機等以及列為後續協商主要項目的液晶螢幕等,未來我國產品在大陸的競爭力都將大為提升,預計將會搶占日、韓在中國之市場。其中韓國與我國對中國出口前 20 大項產品中,即有 14 項處於競爭狀態,而上述產品韓國對中國的出口額約有 6 成,對韓國相關產業造成嚴重的威脅。有關日本部分,對中國的石油原

料受到 ECFA 廢除關稅的影響,台灣產商的价格競爭力將更為提高。汽車零件因為也列於降稅範圍內,對在中國當地進行生產的日本汽車業者亦恐產生不利影響。此外,媒體多認為 ECFA 之簽署將促成韓國加速與中國洽簽 FTA。相對於此,日本的反應則相對遲緩,除了參與於今年五月初開始運作的「日、中、韓 FTA 產官學共同研究」外,並沒有明顯的積極個別行動。

結論:近年來,中國大陸快速崛起,影響力日漸增加,但在民主制度、人權保障、法治水準、創新設計、品質等層面,仍與台灣有一定差距,在與中國大陸交往過程中,樂於分享我們的價值觀與生活經驗,讓自由、民主,成為台灣人昂首闊步的精神標誌。日、台雖然沒有邦交,但日本人民對於民主、自由、人權具有共同信仰,對於亞太和平與穩定有共同的期待,兩國經貿、人員往來及商業合作至為密切,最近我國正大力推動「亞太營運中心」,期使台灣能成為亞太地區

的製造、金融、電信、航運及航空、海運的轉運中心,從而奠定台灣在西太平洋的地位,謀求亞太區域的進一步繁榮與發展。

亞太地區環境關係實為中國大陸擴張勢力最重要的目標之一,亞太地區與我國唇齒相依,經貿關係非常密切,亞太地區的一舉一動足可影響到世界的和平與安全暨經濟發展。東南亞及中國大陸天然資源豐富,然而培養出來的人材素質,仍不足以應付日新月異的科技整合需求,因此他們除了現階段缺乏工業管理及技術人材外,如何在未來補充這項需求仍然有問題。我國擁有大量華僑對亞洲地區的資訊及人脈,且有充沛的高級人力資源、經濟開發經驗、財力及技術各方面的條件,這些給台灣帶來了新的機會與考驗,政府應更積極的開始有構想的策略去提供經濟及技術援助其他開發中國家,未來絕對有資格扮演亞太地區主導角色

日本台灣醫人音樂活動



2010年 日本台醫人音樂會



〈本報訊〉每年一到暑假,音樂會讓台醫人們相聚在一起。29日日本台醫人在新宿區西新宿的明治安田生命大樓 B1 禮堂舉行音樂大會。

出席者相當踴躍約 320 多人與會,駐日代表處僑務組長趙雲華及秘書文君妃也以貴賓身份應邀出席。會場氣氛音聲感人,不僅是有來自故鄉台灣的歌謠,也有日語歌曲及英文歌,甚至有鋼琴演奏和演劇等。進行

的節目精彩,會場來賓不斷地拍手安可叫好,其中參與演出的有來自台灣的高雄醫學大學聲樂社的年輕學子,從他們清亮的臉龐與發自內心的喜悅唱出的歌曲著實感動了會場不少來賓。此外還有台醫人弦樂團、心音合唱團、怡聲合唱團、南杏合唱團等等演出都非常成功。

最後,在大合唱聲中與拍照留念結束了本次的音樂會。

親睦交流的鳥取台灣人會



〈本報訊〉在鳥取市湖山町的市國際交流中心,8月21日,舉行了「去台灣看看吧!完全完全台灣演講會」。

鳥取市民約 60 人與當地的台灣人,用台灣料理等等作為交流。主辦者為鳥取台灣人會(陳高賓會長,會員約 20 人)。本次為第一次舉辦的親睦會。

開始由台灣出身的鳥取縣國際交流員洪佳瑛進行講演。與日本不同的台灣歷史地理、語言、教育制度、文化、食文化等等進行詳細的解說。

講演會後,讓參加者享用台灣料理。料理中有台灣的香腸、滷豬腳等等全部都是會員們親手所作。

你所不知道的美容外科・美容醫療 ⑤

亞細亞美容整形外科 院長、帝京大學付屬病院美容中心 講師 鄭憲

新醫療領域中的美容醫學 - 鼻子美容手術

人的鼻子突出在臉的正中央,這點與其他動物不同(雖然象有很長的鼻子,但從生物學觀點來看,象鼻是長期進化發展形成的上唇,不能算是純粹的鼻子)在人類長期進化適應過程中,除了咀嚼功能,口腔周圍結構退化,最後只剩下具有調節溫度功能的鼻腔部分,所以鼻子高高突出在臉的中部。由於鼻子位於臉的正中部位,從美容觀點看,鼻子對於臉部的整體形象具有非常大的影響。我認為一個具有美感的臉部,鼻子的作用甚至大於眼睛。僅僅調整幾公厘,整個臉部形象就有很大的改變。而這樣的調節

需要一位具有美感的專業醫師根據全臉的比例來做決定。美容手術需要全面考慮每個人的鼻骨、軟骨、皮膚厚度,臉部曲線等因素,使用安全可靠材質做成的填充物,從鼻腔內部植入正確的位置並固定。熟練的醫師只需 3-40 分鐘即可完成。當然,藉由在鼻頭植入軟骨,形成一個屬於自己的軟骨會更有效。鼻子手術需根據每個客戶的希望和她本身的條件來施行。可是,有些醫師本身沒有試圖延伸客戶的個性,只是施行鼻子手術,如此一來就變成做了一個多餘的治療。

大部分手術後又來本門診要求再次動刀的客戶,都是因為做了過多的矯正手術,或是沒有接受正確的手術設計。對於手術心有疑慮的患者,我推薦可以先注射透明質酸來調整鼻子的線條。雖然,幾個月後脂酸會被吸收掉,但是在重複幾次後,鼻子高挺的曲線會漸漸變明顯。這是因為經由將脂酸正確的注入鼻子上方的位置,間接造成了細胞的再生。所以在手術前不管看了多少模擬圖像,其實和實際的狀態還是會有出入。所以脂酸注入法是最好的模擬手術。

9月特別價格 (透明脂酸,肉毒素,骨膠原) 做美肌激光1個療程的話注射一次限定 50%OFF

ASIAN BEAUTY CLINIC アジアン美容クリニック 9月特別價格 注射美容 30%OFF 皮膚治療 20%OFF 手機會 080-4176-2180 TEL 0120-070-901

店鋪轉讓 30坪 裝潢漂亮! 和、中華食均可。設備有、即可營業、可容納 40~50 人。八樓的第四樓層。交通便利: 新御茶水 1分(千代田線) 小川町 3分(都營新宿線) 淡路町 3分(丸之內線) 御茶水 1分(中央、總武線) 連絡電話: 080-3345-5458

臺灣新聞

TAIWAN NEWS

2010年9月1日 東京發行NO.143

日拔河賽台灣隊實力堅強

(8日中央社)第12屆日本全國青少年拔河錦標賽今天在東京舉行，應邀參賽的台灣4隊在分組預賽分別擊敗日本對手，礙於大會決定，無法和日隊打決賽，但優異的表現受到高度肯定。

這項日本年度青少年拔河錦標賽今天在東京駒澤奧林匹克體育館進行，來自日本全國小學和初中總共有55隊，加上台灣的4隊，共59隊分成7組比賽。

日方基於台灣選手實力遠比日本選手強，所以把國小隊升級為國中組，且只能以客隊身份參加預賽，不能晉級決賽和日本隊爭奪獎牌。台灣選手在會場展示中華民國國旗，他們優異的表現凸顯台灣在這項運動有堅強的實力。

桃園縣仁美國中女生隊今天在女子440公斤以下組5戰全勝，贏得國中女生組預賽第1名；



高雄縣新甲國小女生隊擊敗4隊日本國中女生隊，只敗給仁美國中，在預賽贏得第2名。

新甲國小男生隊在男子480公斤以下組5戰全勝，贏得國中男生組預賽第1名；宜蘭縣蓬萊國小隊打敗日本4隊國中男生隊，只輸給新甲國小隊，預賽贏得第2名。

台灣參賽的4隊在預賽擊敗所有日本對手，其中3隊國小隊打敗的日本對手都是國中隊，台灣隊的實力再度今日方留下深刻印象。

豐木縣大田原中學人高馬大的柔道隊和千葉縣TEAMSHITO男生隊在預賽後的友誼賽，雙雙挑戰新甲國小男生隊都遭挫敗，

關於刊登廣告的服務 台灣也可以替您服務！

<http://tw.myblog.yahoo.com/japansesitaiwannews>

TEL: +886928082698 何先生

TEAM SHITO 男生隊在友誼賽挑戰美仁國中女生隊，也曾敗績。大會今天下午閉幕，台灣選手雖在預賽都表現優異，但未能參加決賽，主辦單位頒發國際交流獎牌給參賽的台灣4隊。

日本拔河聯盟副委員長赤澤賢一接受中央社記者訪問，針對本屆台灣參賽選手的表現，他指出，台灣的拔河隊和過去一樣強，且繼續成長，實力非常強，值得日本隊參考，邀請台灣隊參加比賽有助於日本選手借鏡。

蓬萊國小拔河隊教練陳彥誠在會場對中央社記者指出，將台灣隊升級是有意保護日本的隊伍，且限制預賽勝出也不能參加決賽，使得獎盃能留在日本，但這項比賽是台灣隊能出國比賽的唯一機會，因此好好把握，讓同學們有機會出來見識和增加經驗。新甲國小教練溫獻章對台灣選手整體表現表示很滿意，他指出，台灣國小選手迎戰日本國中選手，克服體重和年齡的差距，以技巧來彌補，表現優異。他說，

日本實力比台灣差，邀請台灣參加是想刺激日本選手，有可能是欲取經而進行交流。

仁美國中校長劉漢發對選手參賽全勝，感謝台灣各界的支持和鼓勵，並指出選手參賽在技能和互動方面有很大的收穫，期待今後繼續有這種交流機會，並希望日本能開放讓台灣選手參加決賽。

劉漢發指出，仁美國中女生拔河隊曾於2006年在日本尚未對台灣參賽設限時，贏得國中女生組的冠軍，但礙於這項比賽是日本的國內比賽，冠軍獎盃留在日本，日方改頒交流獎作為獎勵。

這項為期1天的錦標賽，分成男子280公斤以下組、女子280公斤以下組、男子360公斤以下組、女子360公斤以下組、男子480公斤以下組、男子520公斤以下組和女子440公斤以下組。台灣隊參加男子480公斤以下組和女子440公斤以下組。



(11日中央社)男星阮經天(小天)主演的電視劇「我在墾丁天氣晴」將於10月在日本的頻道播出，今天他特地到東京進行宣傳活動，首度與日本粉絲見面。

小天說，「我」片是一部療癒系的戲劇，這部戲表達的除了愛情之外，人生還有很多值得珍惜的，包括現在大家都在談的環境保護問題。他認為墾丁是個可治療人(在城市受傷)的地方，因

小天在日宣傳

為他曾在這裡被治療過。宣傳會場特別準備了台灣地圖，小天點出墾丁就在台灣最南端。他還應主持人要求，回答如何從日本的成田國際機場搭機到墾丁。

宣傳會特別安排抽籤，抽出3名幸運粉絲，可與小天握手合拍紀念照。就讀大學3年級的粉絲說，她看著小天演的台灣連續劇學習中文，覺得小天實在太帥、太帥了。

除了「我」劇於10日在衛星劇場公司經營的「家庭劇院頻道」播出之外，小天主演的「敗犬女王」也預定播出。

(12日中央社)希望用音樂與大家一起做公益，視障鋼琴家許哲誠彈奏動人的樂音，許哲誠透過音樂帶大家做公益，用愛守護著未來和希望。

為協助更多的身心障礙者自立，伊甸社會福利基金會與表演

視障許哲誠 用音樂守護希望

精神，多次征服聽眾，被譽為台灣之光。

全盲帶來的不便，使許哲誠必須更用心強記琴鍵和樂譜來苦練。義不容辭利用演出「鋼琴說愛」音樂舞台劇機會，籌募經費。

伊甸基金會資源發展處長崔彬說，為了讓身心障礙者不成為家庭的負擔，不能只給麵包，而是

工作坊合作，規劃巡迴演出「鋼琴說愛」音樂舞台劇，籌募「職業與能力訓練計畫」和「身障輔具計畫」經費，協助更多的身障者自立生活。

「鋼琴說愛」音樂舞台劇主角之一就是許哲誠，出生就因視網膜

視障許哲誠 用音樂守護希望

要給他們學習的機會。伊甸就是要協助像許哲誠這樣的身障者擁有一技之長，步入職場。

許哲誠表示，他希望用音樂與大家一起做公益，一起行善，協助身障者勇敢迎向人生。

同時他希望企業家也「用心」聽到身障者的心聲，守護著身障者的未來和希望。

剝落而失明，但他沒有因此被打倒，因為從小就喜歡玩會發出聲響玩具，善用對音樂的天分，進入音樂學校學習鋼琴。許哲誠曾赴海外深造，且在不同國家參加比賽和應邀表演，以悅耳音符和不向命運低頭的

日本摔角明星 武藤敬司訪台

(11日中央社)連續3年拜訪台灣的「全日本職業摔角聯盟」社長武藤敬司表示，「我的夢想是將摔角推向全世界，台灣就是我們的起點。」

日前「全日本」選在台灣舉辦甄試會，想要挖掘台灣選手到日本打摔角，不過武藤敬司說，「沒有找到適合的人選，我們很歡迎台灣選手來。」台灣有部分民眾長期觀看日本與美國的摔角，武藤說，「我們一定會持續找尋台灣選手。」

看到日本職棒找台灣選手加盟，受到寶島球迷的關注，日本摔角界也相當積極經營台灣市場，這也是武藤敬司多次訪台的原因之一，期待能挖掘第1名前往日本摔角的台灣選手。



會員募集

本會主旨在配合中華民國拓展對日貿易、加強對關西地區台商之聯繫、協助會員交換商情資訊、及提供在日有關之諮詢與服務、冀發揮整體力量、共謀全體會員之權益。

【受付】
日本關西台商協會
會長：池平美香
大阪府堺市西區東區2009番
(信和工業株式會社內)
TEL:072-260-3688
FAX:072-260-3677

<http://www.tla-japan-kansai.com/>

會員資格

正會員 ◆ 具有日本法人會社登錄資格且出身台灣在關西地區投資經商活動者

贊助會員 ◆ 不分是否為台灣出身、但須對本會成立之宗旨認同且須與本會有密接關連之企業或個人。

協贊會員須有正會員推薦始得申請入會

正會員入會費：日幣壹萬圓。 協贊會員入會費：日幣壹萬圓
正會員年費：日幣壹萬圓。 協贊會員年費：日幣參萬圓。

信息
交換

交流

增加
朋友

您身邊有「諸葛亮軍師」嗎？

選擇有專業知識與服務熱忱的軍師就是成功拿到簽證的關鍵

留學、就職、探親、結婚、離婚等に伴う在留資格取得・更新・変更、永住、歸化

軍師：L&P 行政書士綜合事務所
行政書士 水野 達彦
電話：042-398-5844 /
090-2907-6354(Softbank)
URL: <http://tokyo-visa-free-consultation.com/>
免費電話諮詢

副總統接見安井顯太整合藝術有限公司 顧問安井顯太



(本報綜合報導) 蕭萬長副總統今天上午在總統府接見安井顯太整合藝術有限公司顧問安井顯太，感謝安井顯太推廣臺灣玻璃工藝的付出與貢獻。

副總統表示，1年多前他在台北藝術大學有機會與安井顯太晤面，並承蒙贈贈作品「太極」，該項作品相當有特色，目前也陳設在他的辦公室。
副總統指出，安井顯太此行是針對中華民國建國一百年慶祝活動提出相關構想，因此，他也請「中華民國建國一百年基金會」顧問平路、副執行長蔣志薇陪同，瞭解雙方是否可以進一步合作。安井顯太感謝副總統撥冗接

見，並表示，他曾多次在臺灣舉辦展覽，留下深刻印象，也思考如何結合觀光與教育，以恢復臺灣玻璃工藝的榮景；為配合建國一百年活動，他將舉辦展覽，共展出100件作品，讓更多人瞭解玻璃工藝之美。
安井顯太整合藝術有限公司顧問安井顯太上午由「中華民國建國一百年基金會」顧問平路、副執行長蔣志薇陪同，前來總統府拜會副總統。(照片來源中央社)

聯合國通過 慈濟特殊諮委

(本報綜合報導) 聯合國於台灣時間昨(七月十九日)十一點，紐約時間(七月十九日)上午十一點鐘召開經濟社會理事會大會，會中正式通過「佛教慈濟基金會」成為「聯合國經濟社會理事會非政府組織的特殊諮詢委員」(NGO in Special Consultative Status with ECOSOC)。獲准參與聯合國六大理事會之一。
聯合國經濟社會理事會這一次通過佛教慈濟基金會作為其特殊諮詢委員，是肯定慈濟在全球超過七十個國家的慈善與醫療等重大貢獻。特別是近年的海地、智利、四川地震、南亞海潮等重大災難，慈濟志工都是以平等大愛的精神協助災後重建。
全球慈濟人負重任，慈濟志工前往聯合國設置在海地太子港的協調中心，參與例行會議，在全

世界各重要的NGO組織當中，不乏具有基督教與回教精神的組織。
聯合國經濟社會理事會長期注意到慈濟在全球的慈善行動，這次賦予其特殊諮詢委員的地位，是希望借重慈濟在全球援助重建的經驗，提供聯合國與其他非政府組織諮詢與慈善行動模式之借鏡。
未來佛教慈濟基金會將獲准參與經濟社會理事會各項會議，提供口頭與書面之建議。同樣的，慈濟在全球的慈善行動也將獲得聯合國的各相關組織之協助與必要之安全保護。
當這項消息宣佈後，美國總會透過越洋電話將訊息傳回台灣，嚴嚴上人感動聯合國經濟社會理事會給予的殊榮，並向全球會眾開示：「慈濟人應肩負起無疆界眾生的責任，將全球發生的苦難都視為一己的使命，經由慈悲善行，體現佛陀無緣大慈的精神，將平等大愛廣披世界寰宇。」

2010年 第六屆湘台經貿交流合作論壇在台北開幕

(本報綜合報導) 2010年8月3日下午由湖南省海峽兩岸交流促進會、台灣工業總會和台北世界貿易中心聯合主辦的「2010年台灣湖南週暨第六屆湘台經貿交流合作論壇」在台北圓山飯店大會議廳隆重開幕，湘台各界人士600餘人蒞臨開式。
開幕式由湖南省人民政府副省

長陳肇雄先生主持，中共湖南省委副書記、代表團團長梅克保先生和中國國民黨榮譽主席吳伯雄先生、親民黨主席宋楚瑜先生、海基會董事長江丙坤先生、台灣工業總會理事長陳武雄先生、台灣新黨主席郁慕明等知名人士出席開幕式並致辭；台北世貿中心董事長王志剛先生、湖南省商務

廳廳長劉捷先生及旺旺集團董事長蔡衍明先生作主題演講。開幕式上，舉行簽約儀式，簽訂了合作備忘錄、項目合作協議和採購協議，共簽約24項，其中投資項目15個，項目總投資額9.8億美元。期間，代表團還將拜會台灣部分政要及工商界。

轉行助人陳漢滔

((中央社)陳漢滔不僅是老闆，也是身心障礙員工的心靈導師，以如兄如父的情感，教員工餐飲技藝，更重要的是懷有永不放棄希望的精神和毅力。
談起以前從事的行業，陳漢

滔自豪地說，專業的縫製西服技術，贏得前行政院長謝長廷等多位名人的青睞。
在歷經將近20年的西服製作行業後，陳漢滔因對於餐飲業有興趣，加上看到不少身心障礙者

求職處處碰壁，身為高雄市自強創業協會理事的他，一面接受餐飲日式料理的職訓，一面在心裡盤算如何幫忙同樣是身心障礙者的工作和生計。
由西服業到完全不同類別的餐飲業，肢體障礙的陳漢滔沒有被打敗，勇於挑戰的精神感動專業

大廚，傾力傳授好吃味噌湯、壽司、生魚片和茶碗蒸等的製作技巧。
開設壽司店的用心不下於開西服店，且還要技術指導身心障礙的員工，但這些員工未讓陳漢滔「漏氣」，有的精於炸物，有的專長鮭魚炒飯，其他看似簡單的味

噌湯，經由員工調味後，也讓消費者點頭稱讚。
「不管對事、對人或供應的料理，都一定要用心」，陳漢滔叮囑員工，也希望這家店能早日新手上路，並輔導更多的身心障礙者加入開設連鎖店，讓更多求職碰壁者開創出一片天。

my Shipping

蒼浩國際株式會社國際貿易や個人輸出入を行う際、輸送や通関などを託す業者を探すのは大変ではないでしょうか？最適なフォワーダーや通関業者などを簡単に探せる新しいサイトが台湾にできました。

サービスには、最適なフォワーダーの紹介や様々な関係書類の代行作成に至るまで、全てのサービスが充実しているので、安全且つ安心に輸出入をすることができます。

興味のある方は、まず下記のホームページをご覧ください：www.myshipping.com.tw

Add: 台湾台北市南港区三重路19-13号5 F 538室
Tel: +886(02)2655 2538 Fax: +886(02)2655 2260輸出入代行

台灣產熟鹹蛋 BOILED SALT DUCK EGG

濃良松花皮蛋

台灣知名品牌 濃良松花皮蛋/鹹蛋 登陸日本

價廉物美 品質保證 火爆訂購中... 各大物產店 料理店均有銷售

溫馨提示 產品已通過HACCP,ISO22000國際質量認證 陽光獨家代理

批發熱線: 03-5957-2777 softbank: 080-3448-9729

TOKYO にほんごトレーニング

東京日語培訓 在日台灣人日本語學習者大募集!

www.tnt-tokyonihongo.com

- 1 教室靠近車站，從新大久保只要3分鐘!
- 2 可以選擇多樣課程內容
- 3 重視會話的少人數班級

快速提高日語能力 快來免費試聽一下吧!

TEL: 03-3202-9544

ブリッシアカデミー 日本語教室 Bridge Academy

東京都新宿区百人町1-8-12 AFBビル2F JR大久保駅 JR大久保駅南口から徒歩3分 西武池袋線新大久保駅から徒歩3分

日本語学校、台湾人日本語学生募集中!

10年10月生 11年1月生募集中! 在日台灣人日本語學習者大募集! 經驗豐富な教師陣・優良校・短期留學就學もOK!

優秀教學 獎學金制度 個人升學指導 多彩多姿的課外活動 保證渡過快樂、舒適的留學生活・透過學習日語，拓展未來更寬廣的天空! 我們衷心地期待並祝福大家在日本語學習中得到更好的成果，成為真正的國際人。

SAMU 教育學院

●東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩1分
●連絡先: 東京都新宿区百人町2-2-10
TEL: 03-3205-2020 FAX: 03-3202-2022
WEB: http://www.samu-language.com

東瀛學院

●東京 西武池袋線 東長崎駅 徒歩5分
●連絡先: 東京都豊島区南長崎6-18-1
TEL: 03-3564-1146 FAX: 03-3564-1683
WEB: http://www.toeigakuin.jp

布政使司文物館風華再現

跨越三個時代



(本報綜合報導)位於台北植物園的布政使司文物館，興建於19世紀的清代末年，最初應該稱作「欽差行臺」，是清朝用來接待中央官員的住所。

根據台北藝術大學李瑞宗教授的研究，這座閩南式建築的文物館，原本是位於台北城內「布政使司衙門」的西側，屬於布政使司衙門建築群的一部份，位置大約在現今的台北市中山堂一帶，而當台灣被日本接收後，這座文物館成為日本在台灣的總督府辦公廳舍，前後總共歷經25年、7任總督，直到新的總督府（現今的總統府）完工後，才卸下任務。承宣布政使司，明清兩朝國家一級行政區，是承宣布政使的轄區，簡稱布政使司或布政司不稱「行省」，負責一級行政區的民事

事務。在正式的文件中，為了避免元朝的「行省」一詞，所以在地名下加「等處」，布政使司設左、右承宣布政使各一人，即一級行政區最高行政長官，而一省之刑名、軍事則分別賦予提刑按察使司與都指揮使司。三個機構合稱為「三司」，三司首長同秩同階，為從二品，都是一級行政區最高長官。

之後日本人為了興建「台北公會堂」，也就是現在的中山堂，才將這一部份建築物，移到了台北植物園內。

台北植物園的布政使司文物

館，是台灣目前僅存的衙門建築，也被列為古蹟，興建於19世紀，歷經了清代、日治、中華民國三個時代。由於白蟻侵害嚴重，2007年封閉整修，直到今天重新開館，展現在世人面前。由於2005年接收管理權的農委會林業試驗所，為了搶救古蹟、活化古蹟空間，從2007年開始，特別編列預算閉館整修，並且規劃多媒體影音與模型等設施。重新開館後，植物園的自然特色能與人文歷史相互結合，讓民眾更加體會台灣歷史的軌跡。

小金門貓公石



因海水長期侵蝕、氧化和溶解，出現紅褐色蜂巢狀，好像昔日天花患者的「貓面」一般，因此而得名。

小金門的貓公石，遍布在島北邊埔頭到黃厝的長約1公里海岸線。林英生表示，貓公石不但奇形怪狀，就像北台灣的野柳，而且，顏色常隨潮起潮落、乾濕作用而千變萬化，不同時間呈現不同美感。

金門國家公園管理處成立後，小金門貓公石海岸被劃為特別景觀區，而且成立3週年慶與郵政總局發行的金門國家公園郵票，與太武山、古寧頭斷崖、水頭得月樓並列為郵票圖案，做為小金門景觀代表。

林英生說，古寧頭斷崖也有貓公石，只是規模沒有小金門的大和多變，不過，貓公石可說是金門最具特色的海岸地質。

為促銷貓公石景觀，金管處將小金門戰地政務時期建造的車轍道整修，並將沿線的貓公石以及將軍堡、鐵漢堡、勇士堡、湖井頭戰史館和新開發紅土溝據點等戰役史蹟景點串連，形成旅遊線。金管處遊憩服務課長黃子焯表示，小金門車轍道又稱濱海大道，係為戰備時期運補物資的重要道路，全長18.5公里，寬約6公尺，鋪面為兩道水泥路面，中間夾鋪塊石，適合行走自行車，因此，金管處舉辦多次鐵騎地質生態、戰役史蹟行，提供遊客深度品味小金門。

小金門面積約14.85平方公里，海岸線長20多公里。林英生說，除了戰役史蹟，當地也有豐富的海岸地質，包括埔頭貓公石、青蛟玄武岩和變質岩、九宮和東崗花崗岩、輝綠岩等，如果能進一步規劃地質公園，相信能成為生態教育大教室，為小金門觀光加分。

(本報綜合報導)台灣地區入夏以來的最高溫，出現在台北街頭，高達攝氏卅八、六度的炎熱天氣，追平台灣氣象史上的七月高溫紀錄，不管在室內還是室外都讓人覺得高溫難耐，預報員

蕭家森表示，一般而言都會區會比非都會區熱，反之，大安森林公園一定比信義計畫區來得涼爽，但民眾若一窩蜂地往郊外走，搭載的交通工具排放熱氣只會讓室外溫度上升，並

綠色議題你我他~生物多樣性展



無助於實質的降溫；躲在房裡吹冷氣也一樣，只是把室內熱氣排出，反而加速室外的升溫。美國及台灣的墾丁都發生油料污染海洋環境的情形，大陸華南各省受颶降雨的影響釀成水災，自然環境不斷的仔反饋中，英國的前首相為了向企業課徵環境方面的稅收而被自己的副手透過柔性政變而下台了，人類在經濟與環境議題之間，往往選擇了經濟議題，大家都知道環境的重要性，但都

只是流於口號與表面的形式。全世界有許多物種不斷地在消失當中，包括海洋資源，全世界有70%可做生魚片的魚類都流通至日本市場，環保團體不斷地希望該國政府能夠暫停幾年不要消費海洋的魚群，否則5年內將會耗損完畢，沒有任何的魚類可供捕捉，未來可能只能從圖片中來認識生物而無法看到實體。

「大三國特展-英雄再起」



(本報綜合報導)三國史更是大家經常讓人回味無窮的一段歷史故事，不管是人物、戰役或場合都有許多經典的內容。

這次展覽集合中國大陸11個省市、32家博物館、146件跨越東漢到明清的三國相關文物，將從6月5號起，在國立歷史博物館展出。

大三國特展包括一代梟雄曹操的書法真跡拓本，其中，一件東漢時期的銀縷玉衣是最重要的展品之一，此外，葉錦添為電影

《赤壁》設計的服裝，也在現場展出。

現場還有廣州陶瓷師傅推出的三國人物限量作品，其中來自石灣窯的封偉民，作品正在上海世博會展出，以關羽為題材的《義薄雲天》。

三國歷史，不管是劉備的仁義或曹操的奸滑，從每一段的歷史中看三國的歷史人物如何運籌帷幄，學習其中的精髓，看到戰爭失敗、人物死亡或國家滅亡有時都會讓人感到可惜與落沒，從這些故事學習經驗，在生活中如何避免類似的情形發生，這是看歷史時可以注意的部份。

足滿足

台灣式足裏マッサージ

ただいま自然治療力、回復中です。



足満足は「若石(新)健康法+漢方足湯W効果」が特長です。

予約電話: 03-5830-2788 営業時間: 11:00~24:00
足満足本店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-5-27511・フジビル2F

ゲルマ岩盤浴+アロママッサージは更に新陳代謝を高め、ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。

予約電話: 03-3847-5592 営業時間: 14:00~2:00 休日: 14:00~23:00
足満足ジョイ店住所: 〒111-0033 東京都台東区花川戸 1-3-2 井門ビル2F



※台湾顧客限定
Cコース(50分)
以上10%OFF



孀戀牧場 ❤️
新開幕
 = 設有愛妻之鐘 =
 (世界愛妻家宣言發祥地)

男たちはその言葉を別に高原にやってくる
キャベツ畑の中心で妻に愛を叫ぶ
 日時：平成22年9月12日(日) 11:00~
 場所：群馬県吾妻郡嬭恋村「愛妻の丘」
“キャベチュー” おかげさまで特別サイトリリース
www.kyabechu.com へアクセス!!!
 在甘藍菜田園中對妻說聲『愛』 嬭戀村是日本第一的甘藍菜生產地



万座温泉是世界級健康泉源



★放鬆身體 ★乳白色溫泉 ★天然溫泉 ★一次性流水溫泉 ★溫度適宜
 唯一的五星級溫泉放鬆身體有奇效的酸硫磺溫泉
 療效：神經痛、筋肉痛、關節痛、糖尿病、等

9,800 円
 (含稅)版



溫泉
24小時
開放

免費直達巴士從東京發車

- 去程** 新宿都廳大型停車場 9:00 發車
 (預定) 13:00 抵達日進館
- 回程** 日進館 15:00 發車
 (預定) 19:00 抵達新宿都廳大型停車場

(由說中文工作人員負責接待,不會說日文也可安心入住)

TEL.(0279)97-3131
 〒377-1528 群馬県吾妻郡嬭恋村万座温泉 <http://www.manza.co.jp/>



東京都庁大停車場集合場所 (10号線東深道下)
 新宿JR・小田急線新宿駅徒歩5分 京王 PLAZA 的旁邊